

# Morgen kommt der Weihnachtsmann

## Twinkle, Twinkle, Little Star

### Ah! vous dirai-je, Maman

Traditional, 1740

Ah! vous di - rais - je, ma - man, ce qui cau - se mon tour-ment!  
Twin - kle, twin - kle, lit - tle star, how I won - der what you are!  
Mor - gen kommt der Weih-nachts-mann, kommt mit sei - nen Ga - ben.

5

Pa - pa veut que je rai - sonne comme u - ne gran - de per - sonne.  
Up a - bove the worls so high, like a dia - mond in the sky.  
Bun - te Lich - ter, Sil - ber - zier, Kind mit Krip - pe, Schaf und Stier,

9

Moi je dis que les bon - bons va - lent mieux que la rai - son.  
Twin - kle, twin - kle, lit - tle star, how I won - der what you are!  
Zot - tel - bär und Pan - ther - tier möcht' ich ger - ne ha - ben.

13

19

Musical notation for measures 19-24. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one flat (B-flat). The melody in the treble clef consists of eighth and quarter notes, while the bass clef provides a steady accompaniment of quarter notes.

25

Musical notation for measures 25-30. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one flat (B-flat). The melody in the treble clef continues with eighth and quarter notes. The bass clef features a more active line with eighth notes and a short sixteenth-note run in measure 28.

31

Musical notation for measures 31-36. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one flat (B-flat). The melody in the treble clef continues with eighth and quarter notes. The bass clef features a more active line with eighth notes and a short sixteenth-note run in measure 34.

37

Musical notation for measures 37-42. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one flat (B-flat). The melody in the treble clef consists of chords and rests, while the bass clef provides a steady accompaniment of quarter notes.

43

Musical notation for measures 43-48. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one flat (B-flat). The melody in the treble clef consists of chords and rests, while the bass clef provides a steady accompaniment of quarter notes.

49

Musical notation for measures 49-54. The system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat (B-flat). The melody in the treble clef consists of eighth and quarter notes. The bass clef provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

55

Musical notation for measures 55-60. The system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat (B-flat). The melody in the treble clef continues with eighth and quarter notes. The bass clef accompaniment features chords and moving lines.

61

Musical notation for measures 61-66. The system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat (B-flat). The melody in the treble clef includes some chords and rests. The bass clef accompaniment continues with chords and moving lines.

67

Musical notation for measures 67-72. The system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat (B-flat). The melody in the treble clef features chords and rests. The bass clef accompaniment continues with chords and moving lines.

73

Musical notation for measures 73-78. The system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat (B-flat). The melody in the treble clef includes chords and rests. The bass clef accompaniment continues with chords and moving lines, ending with a double bar line.

79

Musical score for measures 79-84. The piece is in a minor key, indicated by a single flat in the key signature. The right hand features a melody of eighth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of quarter notes.

85

Musical score for measures 85-90. The right hand continues with a melody of eighth notes, and the left hand features a more active accompaniment with eighth-note patterns.

91

Musical score for measures 91-96. The right hand melody remains consistent, while the left hand accompaniment continues with eighth-note patterns.

97

Musical score for measures 97-102. The key signature changes to major, indicated by two sharps. The right hand melody continues, and the left hand accompaniment features a mix of quarter and eighth notes.

103

Musical score for measures 103-108. The right hand melody continues in the major key, and the left hand accompaniment features a mix of quarter and eighth notes.

109

116

Morgen kommt der Weihnachtsmann,  
kommt mit seinen Gaben.  
Bunte Lichter, Silberzier,  
Kind und Krippe, Schaf und Stier,  
Zottelbär und Pantertier  
möcht' ich gerne haben!

Bring uns, lieber Weihnachtsmann,  
bring auch morgen, bringe  
eine schöne Eisenbahn,  
Bauernhof mit Huhn und Hahn,  
einen Pfefferkuchenmann,  
lauter schöne Dinge.

Twinkle, twinkle, little star,  
How I wonder what you are!  
Up above the world so high,  
Like a diamond in the sky.

When the blazing sun is gone,  
When he nothing shines upon,  
Then you show your little light,  
Twinkle, twinkle, all the night.

Then the traveller in the dark  
Thanks you for your tiny sparks;  
He could not see which way to go,  
If you did not twinkle so.

In the dark blue sky you keep,  
And often through my curtains peep,  
For you never shut your eye  
Till the sun is in the sky.

As your bright and tiny spark  
Lights the traveller in the dark,  
Though I know not what you are,  
Twinkle, twinkle, little star.

Ah! vous dirai-je maman  
Qui j'adore à tout moment  
C'est le bon Dieu qui me donne  
Une mère tendre et bonne  
Et si bonne que chaque enfant  
Voudrait l'avoir pour maman.

Si je m'éveille la nuit  
Qui se penche vers mon lit?  
C'est maman très attentive  
Pour que nul mal ne m'arrive  
Du danger, qui nous défend?  
C'est toujours notre maman.

Si je me blesse en tombant  
Qui me guérit? C'est maman  
Toujours sa douce parole  
Me soutient et me console  
Ah! que deviendrait l'enfant  
Qui n'aurait plus sa maman?

Vous le savez, bien, maman,  
Qui je chéris tendrement  
Oui quand je dis mes prières  
La meilleure est pour ma mère  
Et le bon Dieu qui m'entend  
Vous protègera, maman!